

Exámenes de Francés de los Negocios y de las Profesiones

CONVENIO



**CAMARA DE COMERCIO
E INDUSTRIA DE PARIS**

ORGANIZAN:

**SOCIEDAD DE RELACIONES INTERNACIONALES
DE LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE**

**DEPARTAMENTO DE FILOGÍAS INTEGRADAS ÁREA
DE FRANCÉS**

COLABORA:

**VICERRECTORADO DE RELACIONES INSTITUCIONALES
E INTERNACIONALES**



**Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante**

Certificado de francés de los negocios (1^{er} nivel) (DFA I)

El Certificado de Francés de los Negocios 1er nivel (DFA I) pone de manifiesto que los candidatos han alcanzado un nivel de competencia en lengua francesa que les permite desenvolverse con soltura en las diferentes situaciones comunicativas que se plantean en el mundo de la empresa y ser operativos en las funciones administrativas y comerciales específicas de este ámbito.

PRUEBAS

I- COMPRENSIÓN ESCRITA

Competencias evaluadas:

I PARTE: Responder adecuadamente a las cuestiones planteadas sobre un texto (comprensión selectiva).

Ejercicio: Cuestionario de opción múltiple: 5 cuestiones (4 opciones).

II PARTE: Interpretar y analizar gráficos y datos numéricos; comprender la expresión del reparto, de la evolución.

Ejercicio: Cuestionario de opción múltiple: 6 cuestiones (4 opciones).

III PARTE: Comprender el sentido general del texto y garantizar su coherencia.

Ejercicio: Enlazar 4 cuestiones (6 opciones)

PUNTUACIÓN: 15 puntos

II- CONOCIMIENTO DEL MUNDO DE LA EMPRESA

Competencias evaluadas:

Conceptos clave sobre el mundo de la empresa y vocabulario específico correspondiente.

Ejercicio: Cuestionario de opción múltiple: 15 cuestiones (4 opciones)

PUNTUACIÓN: 15 puntos

DURACIÓN PRUEBAS I Y II: 1h.

III- COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ESCRITA (duración: 1h 15)

Competencias evaluadas:

I PARTE: Determinar el tema principal y la organización global de un texto; extraer las ideas esenciales; reformular de modo personal, fiel y coherente.

Ejercicio: Resumen.

II PARTE: Redactar un documento profesional normalizado, generalmente una carta: aportar la respuesta apropiada a cada situación; respetar el registro lingüístico y el formato del documento; redactar un texto coherente y debidamente articulado.

Ejercicio: Redacción de un escrito profesional.

PUNTUACIÓN COMPRENSIÓN Y EXPRESIÓN ESCRITA: 25 puntos

IV- COMPRENSIÓN ORAL (duración: 45 mn)

Competencias evaluadas:

I PARTE: Identificar el tema de 5 mensajes breves.

Ejercicio: Enlazar 5 cuestiones (8 opciones)

II PARTE: Identificar el objetivo del locutor.

Ejercicio: Enlazar 5 cuestiones (8 opciones)

III PARTE: Captar datos concretos de un mensaje.

Ejercicio: 8 cuestiones (verdadero / falso / no mencionado)

IV PARTE: Identificar varias informaciones o detalles de un mensaje de cierta longitud.

Ejercicio: Cuestionario de opción múltiple: 7 cuestiones (4 opciones)

PUNTUACIÓN COMPRENSIÓN ORAL: 25 puntos

V- EXPRESIÓN ORAL (duración 30 mn total)

Competencias evaluadas:

I PARTE: Explicar en francés un documento escrito en lengua materna relacionado con el mundo de la empresa.

Ejercicio: Informe destinado a un interlocutor francófono.

II PARTE: Presentar los hechos, expresar un punto de vista, una apreciación y argumentar de modo simple pero coherente.

Ejercicio: Exposición / Entrevista

PUNTUACIÓN EXPRESIÓN ORAL: 20 puntos – 10 puntos / prueba)

CONDICIÓN PARA APROBAR

45 puntos sobre 80 en las pruebas escritas;

55 puntos sobre 100 en todas las pruebas.

NIVEL

El Certificado de Francés de los Negocios, 1^{er} nivel (DFA I) está destinado a candidatos que han alcanzado un nivel medio elevado de francés en un contexto profesional, que corresponde aproximadamente a un conocimiento de lengua para el que se requiere un aprendizaje de francés equivalente a 450-500 horas.

PROGRAMA

El candidato a este nivel debe ser capaz de:

- conversar sobre temas cotidianos que le conciernen (identidad, estudios, vida profesional, viajes, experiencia, objetivos...),
- leer y comentar artículos de prensa no especializada sobre temas socioeconómicos o profesionales (aunque no capte todos los detalles); expresar por escrito su punto de vista,
- comunicar oralmente en francés sobre un tema económico o comercial tomado como base un documento auténtico (anuncio de trabajo, publicidad, artículo de prensa, documento comercial...),
- traducir de su lengua materna al francés un documento de este tipo,
- redactar correspondencia y cumplimentar formularios y documentos usuales.

Los candidatos deben ser capaces de aplicar su savoir-faire lingüístico a cualquier documento y situación del ámbito de los negocios y de la civilización socio-económica.

Con respecto al francés comercial y económico, los candidatos deben familiarizarse con la terminología usualmente utilizada en documentos empresariales (factura, cheque, letra de cambio, albarán...) y en artículos de prensa.

FECHA DEL EXAMEN

El 9 de mayo de 2001.

PLAZO, LUGAR Y DERECHOS DE INSCRIPCIÓN

Plazo de inscripción: Del 16 de marzo al 4 de abril.

Lugar: Sociedad de Relaciones Internacionales. Edificio Torre de Control. Universidad de Alicante

Derechos de inscripción: La ficha de inscripción está disponible en Relaciones Internacionales. Se adjuntará una foto e indicará la lengua materna del candidato (lengua en la que realizarán algunas pruebas), así como fotocopia del DNI. No se admitirán candidatos de nacionalidad francesa.

Junto a la ficha de inscripción se entregará justificante del pago de 17.000 pts. en concepto de derechos de inscripción. Este ingreso se realizará en la cuenta:

Banco Santander Central Hispano
c / c nº 0049.4609.05.2610718059
Plaza Luceros, 1 03001-Alicante

Se indicará en el concepto "Examen Cámara de Comercio"

No se requiere ningún título o diploma específico ni la participación en cursos de preparación por parte del candidato que desee acceder a los exámenes de la Cámara de Comercio e Industria de París.

INFORMACIÓN ACADÉMICA

Para obtener información académica relativa a este examen, contactar con:

M^o Mercedes Eurrutia Cervero
Tfno: 96 590 3082
Mercedes.Eurrutia@ua.es



SOCIEDAD DE RELACIONES INTERNACIONALES

Para la inscripción e información: Apdo. 99 E-03080 Alicante ESPAÑA

Tfno: + 34 96 590 37 93; Fax: + 34 96 590 37 94

<http://www.sri.ua.es>